6354 Ն 1890 ՓԵՏՐՈՒԱՐ 17 ՀԻՄԱ. ԻՐԹԼԻՍ 30 ՈՒՆՃՈՒ ՄԻՆԷ ԱԼԱՖ · ՄԱՐՏ 1 Ն 6354

30 ԲԱՐԱ

Մանկական Էջերեր

30 ԲԱՐԱ

Նազ՝ բանիզ ղանֆբաստա Ջուանֆա ջեզար

Թ աշտա իչին սեճելիք Մ.ճիտ 7
Ուրանգալ իչին » » 6
Բոսբա խանբիքի պիզե այիտ տիր

Գալաթատա, Ազապ-գաբուսունտա, Զեյմե մեյտանցնտա, Ֆուրդունուն գարշըսցնտա 298 ճիւմիբոյու Մանգուամեի էֆբեար մաթպաասցնտա :

محله وقاره خانه سی
غلطه ده چشمه میدانده ۲۹۸ نومرولی
محل مخصوصدر

منظومهٔ افکار
صاحب امتیاز و مدیر مسئولی
فرهت یانوسیان

١٣ ۰ ՇԱԲԱԹ ١٧ ՍԱՀԻՄ ԻՄԹԻԱԶ ԿԱՐԱՎԱՏ 6 ՓԱՆՈՍԵԱՆ ١٣٠٧ ՐԼՃԼԻՍ ١٠

ՏԱԽԻԼԻՆԷ

Ցիւնքիւ ճումաա սելամլըգ քեամի ալիսի Համիտիեե ճամիսինտե իհրա պույրուլարագ, հաղբը պուլունան պագը էճաձիպ հագդալրընտա իլթիֆաթը Բասիշահի բաեէկեան պուշյուրմուշ տուր։

Պիւտճե գումիսիոնը եվվելքի կիւն եինէ ագաբ իճթիժա իլե իճբայի մեպգաբերե իյլեմիշ տիր։

Օսմանլը վե Ավսթրիա Թիճարէթ ահանամեսի միւգաքերեսինե մախսուս գումիսիոն եվվելքի կիւն ինիդաա իտերէք միւգաքաթտա պուլունմուշ տուր։

Ալմանեալը տոգթոր Շլիմանը պու տէֆա Թէքրար Հիսարլըգ նամ մէվգբատե իճբասընա մեեղուն օլտուղու հաֆրլեեաթա Նէղարէթ իթմէք իւզրե, Մէսրիֆ Նէղարէթի Թարաֆընտան Ղալիպ պէյ մէէմուր իսթիմիշ տիր։

Ճիրգիթ բահիպլերի Պէյ օղլուն ապա պիւեիւք պիր մէքթէպ ինչասընա գարաբ վիրմիշ օլմալարընա, մեսաբիֆինե դարշըլըգ օլմագ իւզրե, թահվիլաթ իսրաճ օլունաճագ տըր։ Գալաթա վե Պէյ օղլու սարրաֆ վե պանքէրլերի մէղքիւբ Թահվիլաթը իշթիրասընա յիալիպ օլուղլարընտան, մեքթէգի մեղքիւրը մեսաբիֆի ինչայեսի շիմտիտէն Թեռաբիք օլունմուշ իմիշ։

Հարմանը իլե Թրընովա արասընտաքի շըմէնտֆէր սագթըլըգնըն, գաթարը եօլտան չըգարթմագ գասը իլե պիր Թէսատտիի ճուրէթքեարանէտէն իլերի կելմիկի, շըմէնտֆէր գումանեասը թարաֆընտան իճրա օլունան թահդըզ ալթան անլաշըլմըշ տըր։ պու սեպեպտէն Շարդ սիւրաթ գաթարը անճագ տիւն աղշամ կիտեպիլմիշտիր։

Ինկիլթէրանը Անատօլու գըթասը հագդընտաքի «մավի քիթապը» պու քէրրե նեշր օլունմուշ պուր։ Եէրիմիզ միւսաատ իթմեսիկինտէն, մեկքիւր քիթապը մունտէրիճաթընը կելէճէք նիւսխէտե տէրճ իտէճէկիզ տիր։

Ումում էռնաֆ թեղքերելէրինն լոնճա հէյեթի վե էռնաֆ քէթխիւտալարը մատրիֆէթիյլե թեվզի վե իթասը Շեհիր էմանէթինճէ թահթը գաբարա ալընմըշ տըր։

Բաթէնթ Նիզամնամէսինին թէտղըգը եապընտա մեճլիսի խասսը Վ.իւքելատե իքմալ իտիլեճէկի, վե 1307 սէնէսինտէն իթիբարէն իճրայի ահքամը մուսամմէմ օլտուղու զաղէթալարտա օգունմուշ տուր։

Մքսրրա կէօնտէրիլեճէք մուհարբերաթ շիմտիեե գատար եալընըգ Գալաթա բոսթախանէնի վասքթասը յլա իրսալ օլունմագտա պուլունմուշ իսե տե, Ցերսատէթ բոսթախանէսինտէն տախի տոզրուտան տոզրուեա իրսալինե պիր գաչ կիւնտէն պե։ ու պաշլանըմըշ օլուպ, եաղընտա եինե Ցերսատէթ բոսթախանէսի մարիֆէթիլե տոզրուտան տոզրուեա Իյրանտա իրսալ օլունմազտա պաշլանաճագտըր։

Մեճլիսի Մէսրիֆ ազալըղը էնճիւմէնի թէֆթիշ վե մուայենէ ազասընտան Մէհմէտ պեեե, վե էնճիւմէնի թէֆթիշ վե մուայենէ ազալըղը ազայի սագըդ ասընտան Վ.ֆիբ պեեե թէֆվիղ,

Սիվագ զաղթիեե շ.ոմանտանը սատտ։ Խիւսրէվ պեեե բիւթպէյի միրմիրանի,

Ցենիզլի մեճլիսի խասրե ազասընտան Թավասըզատե Ալի էֆ.եե բիւթպէյի սանիեե սընբֆը սանիսի,

Շամ Թիճարէթ բէնիսի Հիւսնի պեեե բիւթպէյի սանիեե սընբֆ միւթեմաեիզի Թէվֆիկ,

Խարիճիեե էվրագ միւսիրի մուավինի իլդ. Վ.էճիհ պեեե, վե Հարէմէյնի միւհիմէրեմէյն բաեէլիլե ընտաէն Իզմիրի Մէհմէտ Էմին էֆէնտի գատե ֆագիլ։ Հիւսէյին Հիւսնի էֆ.եե, վե մուխրէճ մեվալիսինտէն Գըրբիի զատե ֆագիլ։ Նեշրէթ էֆ.եե Յինճի Մէճիտի Նիշանը զիյշանլարը իհսան պույրուլմուշ տուր։

Իլլին գայմագամլըգը Անիհ գայմագամ վէքիալէթինտէն միւնֆասել Ալի Բիզա էֆ.եե,

Գարա Ֆերիեե գայմագամլըգը Ճէպելե գայմագամը սագըդ Մէհմէտ Բիւշաի էֆ.եե թէվֆիղ,

Թիրե Նիհապէթի Հավսե նահիյի էսպագ Ֆագիլ։ Իպրահիմ Հաղդը էֆ.եե,

Քեբմաթի Նիհապէթի Ախեօլու Պուրկագը միւֆթիսի սապդ Ֆագիլ։ Իսմաիլ Զիւհան էֆ.եե,

Սբարթա Նիհապէթի Բիւրդերին նահիյի սապդ միւքը։ Թահմաս Բէմզի էֆ.եե,

Եօղլատ Նիհապէթի Ուրֆա նահիյի էսպագ միւքը։ Լեմեր Հըֆզի էֆ.եե,

Բրէվեղե Նիհապէթի Խումուս նահիյի սապդ Մէհմէտ Իզզէթ էֆ.եե,

Թաշլըճա Նիհապէթի Ճեպելնահիյի էսպագ Հիւսէյին Հիւսնի էֆ.եե,

Կիրեսուն Նիհապէթի Գըրդապան նահիյի սապդ միւքը։ Մէհմէտ Շէֆիզ էֆ.եե,

Ֆուրսուրլու Նիհապէթի Էշմե նահիյի էսպագ միւքը։ Հասան Հաշմէթ էֆ.եե,

Թավաս Նիհապէթի Զիթե նահիյի սապդ Ապտուրրահման Զէքի էֆ.եե,

Քէմախ Նիհապէթի Գուշ սասը նահիյի սապդ Սիւլէյման Բէմզի էֆ.եե,

Վէտինե Նիհապէթի մեքթէպի նիւվվապաէն մուխրէճ Ալի Բիզա էֆ.եե,

Քէօբրիլիլ Նիհապէթի Քէօբրուս նահիյի սապդ Ալի Բիզա էֆ.եե,

Բիեաս Նիհապէթի Պուլանըդ նահիյի սապդ Մէհմէտ Թէվֆիզ էֆ.եե,

Պուլանըդ Նիհապէթի Շարդի Գարա աղաճ նահիյի սապդ Մէհմէտ Ֆահիզ էֆ.եե,

Նուբտուղ Նիհապէթի Շէթագ նահիյի սապդ Ապտուրրահման Նիհաղի էֆ.եե,

Միտեաթ Նիհապէթի Նասիրիյին նահիյի սապդ Ալի էֆ.եե թէֆվիզ պույրուլմուշ տուր։

Կեչէն կիճեճ Մաղրի քէօհունտե Սթանպոլ ճատտէսինտե Առաքել Նամ զաթը 750 լիրաեա սիկուրթա իմիշ օլտուղու քէրէսթէճի տիւքքանընտան ամթէշ զուհուր իտէրէք, մեկքիւր տիւքան իլե տիկեր 2 տիւքքան վե պիր խանէ միւհթէրեղ օլմուշ տուր։

Այլնան մալիւմաթա կէօրե, 1305 սէնէսի զարֆընտա, 1ի Պէյ օղլու, 12սի Գալաթա, 23ի Սթանպոլ, 5ի Պօղազ իչի, 12սի Իսկիւտար, 3ի Գատը քէոյ, վե պիրիսի Ատալարտա օլարագ, Ցերսատէթտե 70 հարիզ վուղու պուլմուշ տուր։

Լօնտրատան վարիտ օլան խապերե կէօրե, թահվիլաթը միւմ-

Թաղէնին Թեվֆիսի իչիւն Թեսավվուր օլունան տուբէթի գաբար ելեեվմ իքմալ իտիլմէք իւզրե օլուպ, անճագ Ցերսատէթտէն պիր իշար վիրուտինե պեքլենիլմեքտե տիր։

«Լ. Հերալտ» գազէթասը, թահվիլաթը միւմթազենին թէվֆիսինտէն տօլայը, Խալինէյի ճելիլենին էլինտե 140,000 լիրա ֆազլա բարա պուլունարագ, պունու Ա. Բ. Դ. թէրթիպլերի միւպանատաթընա սարֆ իտեպիլէճէկինի պեեան իթմիշ տիր։

Ցիւն պիր միդտար Բումելի մուհաճիրի Ցերսատէթե կելմիշլեր տիր։

Հարմանը իլե Թրընովա Սիմենլի պեյնինտե վագը պիր քեօբրինեն պագը եշխասը մուկիրբե թապֆլարընտան պօղուլմասընտան տօլայը, գազագեաե օլան ատմիր եօլ գաթարլարընեն եօլտան գալմըրըլմասընա անճագ կեչէն բենճշենպիհ կիւնինտե պերու գումբանեա թարաֆընտան միւպաշերեթ օլունապիլմիշ տիր։

«Մոնիթէօր»ին պեեանընա կէօրե, իշպու թեէխիւբ, Գուլկար մեէմուրլարընն խասարաթը վագբաեը ըեյիւլայն կէօրմեք իսթեմեէրինտեն նեշրեթ իթմիշ իմիշ։

Լինդարէաե Բ.ոկին գազասընտաքի 180 քէօյտեն 59ընը Գալեճիք գազասընա իլհագ ըյլա պերագեր, մեղքիւր Գալեճիք գազասընը Դասթէմունիտեն թէֆրիզ իլե էնդարէեե, վե Ինքելիզ գազասընը տախի Դասթէմունիտեն պեթթէֆրիզ Քենկրբեա բապթարը վե պունարընն ումուրը միլքիեեէրինեն շիմախտեն, վե ումուրը մալիեեէրինեն կելեճէք 306 սէնէսինտեն իթիբարեն նագինե պու քերրե իրատեյի Բասիշահի շերեֆսասը օլմուշ տուր։

Իթանեանալար, թօղար վե Գասալատա նուֆուսլարընը գավիլեշմիմէք իչիւն ֆեվզելատե զայրէթ իմիմէքտե օլտուղլարընտան Շեյխլերի Իթալեանը Հըմանէսինի թալեպե սեվզ վե իդնա իչիւն, քենտիլերինե մատ վիրմէքտե օլտուղլարը, Հաթիճա Հապեշիլեր վե Սուտանլըլար ալեյհինե օլարագ Հանտօվա աշիրեթինին նուֆուզը ազիմի հաեիզ օլան շեյխի իլե թեարրուզի վե թեատֆիի պիր մուահեսե ազ ո իմիշ օլտուղլարը Սուաքինտեն «Թան» գազէթասընա եազըլմըշ տըր։

Սիւրբէյի Հիւմայուն էմինի սաատ. Ալի Քէմալի բաշա հաղրէթլէրի, Կազընաա Հիճապա կիտեճէկինտէն, տէվլ. խամէթլու Լամա սուլթան հազրէթլէրինին քէթխիւտալըղը Մէհմուտիէթին տէ պուլունտուղու միւատէթէ ա եիտ օլարագ, տաեիրէյի ալինէ տէ մաթլուպը օլանլարը, սոնրատան պիր կէօնա խոտաատա պուլունմամալարը իչին նիհայէթ իշպուրէճէլին 15ինէ գատար թարաֆլարընա մի բաճաաթ իյլէմէլերի լիւզումը իլան իթմիշ տիր.

Պու սաղահ Պէյօղլու տա Ֆիրուզ Ագատա պիր հարիգ մուգուս պուլուպ, 4-5 խանէ գատար միհթերէգ օլմուշ տուր.

Տիւն կիճէ եէնիգ աբուտա Օրթա սօղաղատա քեաին չէշմէ իր դէրինտէքի խանէաէն ալթէշ գուհուր իտէրէք, էթրաֆա սիրանէթլէ, մէղքիր խանէնին քիլիսէ մէյատանընտաքի սըրասընտա պուլունան 10 գատար խանէ միհթերէգ օլմուշ տուր.

Տիւն թօքխանէնէ 180 սանտըղ Մաուզեր թիւֆէնքի վիրուա իթմիշ տիր.

Շամատա պիր թրանվայ խատթը ինշա իկէ իշլեմմէք իչիւն, պուքէրբէ Ժօզէֆ Մըթրան էֆ.էէ իմթիհան իթա օլունմուշ տուր.

Պանգը Օսմանի իլէ Ռէժի իչիւն Գալաթատա իշթիրա օլունմուշ օլան Կլավանի խանընընը հէտմինէ պաշլանըլմըշ օլուպ ինշաաթը կէչէճէք. էնէ օգուտասընտա իթմամ պուչաճաղ տուր.

ԽԱՐԻՃԻԵԼ

ԹԷՍՍԱԼՈՆԻԿԱԷ

Բէթէրսպուրկ 20 փեատր.

50,000 ըուպլիտէն իպարէթ պիր սիկուրթա իքրամիէսինի գաղանմաղ փիրբիյլէ պիր ատէմի էօլտիրմէքլէ միւթթէհիմ պուլունան 7 նէֆէր եէհուտինին մուհաքէմէսի աիւն Վիցպէք մահքէմէսինատ պաշլանըլմըշ տուր. Վիցպէք էհալիսի, պու ճինատէթատէն ատալաեը, բէք զիատատ հէեէճանէ կէլմիշ օլատուղունատան, մահքէմէ ատաքիրլէ մուհաֆաղա իտիլմիշ պիր.

Պէնժէլ 20 փեատր.

Հէս սոսիալիսթլերինին բէեիսի իսրատ իթտիկի պիր ինթիխապ նութպընա, Ֆրանսատան ալընմըշ օլան 2 էհալէթին իատէսի լիւզումընատան պահս իտիպ, Ֆրանսըպլարըն ախլէտաը Ալմանլարըն ախլէտընատան տահա ալեա օլատուղունու, վէ Ֆրանսըղ ամէլէսի Ալման ամէլէսինին գարընտաշը օլատուղու հալտէ, Ալման ղէնկինլէրինին տիւշմէն օլատուղլարընը պէեատ իթմիշ տիր.

Համպուրկ 20 փեատր.

Սոսիալիսթլերտէն Պէպէլ, Տրէյ, Մէցժէր ինթիխապ օլունմուշլար տըր.

«Համպուրկէր Գօրէսբօնտանթէ» ղազէթասընըն պէեատրնա կէօրէ, ումումէն զանն իտիլիեօր քի, ըբ ըէս Պիզմարգ պաշ վէքեալէթ մատամընատան չէքիլեճէք օլուր իսկ, Բրուսիա ըէկիսի վիւքելա միւսթեշարը Մ. Պութիխըր անընն եէրի նէ թային օլունճաղ տըր.

Բարիս 25 փեատր.

Թէրքի էշղալ իտէնէրե աֆվը ումումի իլան իտիլմէսինէ տաեիր օլան գանուն լայիհասընընն նազարը տիգգաթա ալընմասը թէքիլիֆի, մէճլիսի մէպուսան էքսէրիեէնալէ ըէտատ իթմիշ տիր.

Պէրն 23 փեատր.

Ֆրանսա հիւքիւմէթի, պուրատա թէշէբքիլ իտէճէք գոնֆէրանսա պիր հէյէթի մէպուսէ կէօնտէրմէկէ գարար վէրմիշ, վէ հիւքիւմէթի մէգքիւրէ պու գոնֆերանսա թեմամը.լա իշթիրաք իմմէքատէ պուլունմուշ տուր.

Բոմա 26 փեատր.

Հիւքիւմատաբ Մէնէլիքին, իթալիանլարընն Հապեշտէքի մուամէլամթընը չէտիատեն բրօթէսթո իթմէք իստրէ, Էվրօբա աէվլէթլերի նէ պիր նօթա կէօնդէրմէք ֆիքրինատ պուլունատուղու բիմատէթի գամիյատէն թէքրիպ իտիլմիշ տիր.

Բարիս 25 փեատր.

Մէճլիսի պէյէտի, տիւդ ա'Օրլեան հագդընտա, նատբլ օլուր իսէ օլսուն, աֆվ իտիլմէսինի բրօթէսթո իմմէք, վէ մամթպուատթ ճիւնհալարընյա թէրքի էշղալ իտէնէրը հագդընտա ոէբիեան աֆվը ումումի իճրատը հագդընտա պիր գարար իթթիխադ իմմիշ տիր.

Նի-Եօրդ 24 փեատր.

Աբիղօնատա Բէրսդօֆ ճիվարընտա պիր սէտ եըղըլարաղ, Վիղանպուրկ քեամիէն սու ալթընտա գալաը. էհալիսէն բէք աղ ատէմ.լէր գուրթուլտու, ինատն թէքէմամթը վէ խատարաթը մատտիեէ բէք զիատե տիր.

Բէչթա 25 փեատր.

Միւթէվէֆա դօնթ Անտրասի ըչիւն պիր հէյքէլ բէքինի մէճլիսի մէպուսան գաբուլ իթմիշ տիր.

Լիզպոն 25 փեատր.

Դրաբ թախթա չըգմասը միւնասեպէթիյլէ, բօլիթիգա միւթթեհիմլերի հագդընտա աֆվը ումումի իլան իթմիշ տիր.

Պէլգրատ 25 փեատր.

Սէն Սավա թալէպէսի մէսէլէսի հագդընտա, Սըրպ հիւքիւմէթինին նօթասը սուրէթի օլմադ իւզրէ, «Նուվէլ Բրէս Լիպր» գազէթասընընն իլան իթտիկի քեապըտ սախթէ տիր.

ՍԱՐՍԱՓԻՑԵԼԻ

ԳԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Փետր. 17

Խահ. Ում. տիւն ագ. գր. Գ. Ֆ	19-35
» » » էն եիւքսէք	19-35
» » » էն աշաղը	18-33
Պու սապահ աշքլտը	19-37
Իսթիգ. տախ. տիւն գար Գ. Ֆ.	47-10
» » էն եիւքսէք	47-15
» » էն աշաղը	46-
» » աշքլտը	48- 7
Մըսըր միւթթահիտը գար.	–
Պու սապահ աշքլտը	–
Սէրի Ա. Գ. Ֆ.	42-41
» Բ.	24-23
» Գ.	20- 5
Ռումէլի չքմէնտըֆէրի	73-25
Հագմէ Ֆայիզի	6-
Բաբոր, ղուրուշ	–
Հէվալէսիզ »	–

ՊԱՆԳԱ ԶԳՈՅՇՕՆԼԱՐԸ

Դրէսի ժէնէրալ Գ. Ֆ.	8-26
Տու անպօլ պանգասը Գ. Ֆ.	7-14
Սօսիէթէ ժէնէրալ	4-25
Ֆրանսվայ Գ. Ֆ.	4-78

ԱԳՃԷԼԷՐԻՆ ՖԻՆԱՆՍԸ

Ոսմ. լիր. 100 ղշ. տան	Ղշ. Փ.
Պէնապ Պէհ. Ֆարգը	108-24
Մէթալիք »	100-30
Պէշլիք »	103-20
Ալթընըզ »	103-20
Ինկիլիզ լիրասը	110-10
Ֆրանսըզ լիրասը	87-20
Բօլ	20- 5
Գրիմից ալթունու	51-10
Գարպօն գայմէսի	2-37
Ֆլիորին, % 3	10-75
Ֆրանգ, % 3	22-92
Լօնտրա, 3 այ վատէ	109-50
ԹԱՍՅԻՅԻՆԼԻՔ	Ղրշ. Փ.
Երի	10-30
Ուֆագ	9-30

ԱՋԿԱՅԻՆ

Այժն. Ս. Պատրիարք Հայոց հազրէթլերի կէչէն կիւն Պաղը Ալիեէ կիտերեք, խաքիրայի Շահանէեէ թաղտիմ օլունմադ իսթիրհամըյլա, զաթը սամիի հազրէթի Սատրազամիեէ պիր լաեիհա թաղտիմ իյլէմիշ տիր.

Մա թէշէբքիր խապէր ալընտրընա կէօրէ, Փրկիչ գարշըսընտաքի արագի իւզէրինատ, մէղքիւր խայրաթխանէնին էօքսիզէր տաեիրէսինի, սէատէթլու Ունճեան Ա. բիկ էֆ. վէ պիրատէրլերի Մախտաէֆ. հազարաթը ինշաեէ լութֆ ու հիմմէթ պուեուրատաճաղլար տըր.

Փունջատա օղունան պիր մէքթուպա նէզարէն Գամիլիք Քահիպլէրինատէն Սրժ. Ազէքսանդր վարդապետ Մանուէլեան, Խարբուրթատա պիղիմ քիլիսէեէ տախիլ օլմուշ տուր. միւտաիլէյհ վարդապետիր գաշ լիսանա աշինա պուլունատուղունատան, ումարըղ քի միւֆիա խըզմէթլէր իյլէեերէք քէսպի չէրէֆ խատճէք տիր.

Շիմտիեէ դատար Ասօրիլեր, բէսմի մէսէլէլերատ պիգիմ Փաթրիգ խանէեէ միւրաճաաթ իյլէմէքտէ.լեր իքէն, պու ռէֆա Դուատը չէրիֆատ, հիւքիւմէթի Սենիյէեատէն պիր ֆէրմանթահսիլլէ պիր փաթրիգլիք քիւրսիսի թէէսիս իյլէմիշլեր տիր.

Մաղնիսատա Երինէ պիր քահանայ մուաբաղասը սէպէպինատէն, քիլիսէլերինատէն պիրինին դարատարլ.տըղը, քէզալիք Փունջատա մա թէէսիւֆ օղունմուշ տուր.

Մա մէսէրրէթ խապէր ալընաբ.ղընա կէօրէ, Դեր. Խորէն սրբազան պիր աղ իեիճէ հալտէ պուլունմադ.տա իմիշ տիր.

Էսէֆ իտէրէք պէհան իտէրիդքի, Եօկղատատան խուսուսի պիր մէքթուպատա օղունատուղունա կէօրէ, Դեր. Աբրահամ սրբազանը մահէլլի մեզգուրա կիթմէսի մէսէլէսի հէնուզ հալլ իտիլէմատիկինատէն, վէ Գամթօլիք վարդապետի իսկ չալըշմագտէ պուլունտուղունատան, թէքրարէն օթուղ իտանէ գատար Հայլար Գամթօլիք.քիլիսէսինէ միւրաճաաթ իյլէմիշլեր տիր.

Պու խուսուս իւզէրինէ Կրօն. ժողովունընագարը տիգգաթ վէ վաղիֆէյի մուգատատէսինի տավէթ իտէրիզ.

Անմոխիթար Ասպետ Ջուանդ, և համբրէն Ջուանդ, որ Ֆլոնտոր, որ Բրունպուլ, Զարան որ Դարբի, Լազարովիչ, Ակորչան, Սելիմիէճեան, Մաուճեան, Ա. Նեվրուզ, Սիւնկիւճեան և Սերոբեան ընտանիքները ցաւ ի սիրտ կը ծանուցանեն զոգալի մահ

ԱԶՆՈՒԱՇՈՒՐ ԱՍՊԵՏՈՒՀԻՈՑ

ՆԵԿՏԱՌ ՋՈՒՆԴ

ՏԻԿՆՈՋ

ՆՇԱՆԱԿՐԻ ԿԱՅՍԵՐԱԿԱՆ ՇԷՖԱԳԱԹԻ Գ. ԿԱՐԳԻՆ

որ սուրբ Հազորդութեան արժանանալով իր մահկանացուն կնքեց յունուարի 31 ին ի Բարիզ. Հանգուցելոյն մասնին ի Կ. Պոլիս Բերայի Ս. Երրորդութեան Եկեղեցին փոխադրուած է, ուր փետրուար 18 ին և նոր տուամարի մարտի 2 ին, ըստ Եւրոպացւոց ժամը 10 ին հրաւիրեալք հաւաքուելով, Ս. Պատարագ պիտի մատուցուի և յետոյ յուղարկաւորութեան տխուր արարողութիւնը կատարուի.

Կը խնդրուի կարեկից ներկայութեամբ պատուել ողբացեալ Ասպետուհի Տիկնոջ յոգւոյն հանդէպ և աղօթել իւր հոգւոյն համար (1).

ԻԽԹԱՐ

Գայսերի գաբլիսէլերինատէն, կերմիր, Պելէկէսի, Եվքէրէ, Ցէրէվէնք, Մանճբոքն, Մունճուուն վէ Բումտիկին ժէքթէպլէրինէ, վէ Թալատա Օրիոքդ Լուսինեան իսմինէ, վէ Արշակունեան վէ Վարդ Պատրիկեան մէքթէպլէրինէ, վէ Նէֆսի Գայսէրիյէտէ Ս. Լուսաւորիչ քիլիսէսի մէքթէպինէ, հէր հաֆթա Մանղումէ կէօնտէրիլմէքտէ օլատուղունատան, Նիզամընատա ալմագտա օլմալարընա տայիր, թարաֆրմըղա մալիւմաթ վիրմէլերինի, մէղքիւր մէքթէպլէրէ բէճա իտէքիզ, չիւնքի պունլարատան պիրինին զաղէթասընընը, պու եաղընլարտա, պիր օթլադ ճը էլինտէ դալ հաղատա օլմասընը չիւրհէ իյլէմիշլիզ տիր.

---

(1) Նասրլ քի պալէատէքի պէհանամէտէն անյաշըլմադատա տըր, շէվալիէ միւսիւ Ջուանդ ճէնտարմէրինին մատամալարը. Նիհայէթ ազատէյի սեր իտէմէեէրէք Բաշիսատ ադմի տարի պաղատ իյլէտիկինատէն, վէ ճէնտարմէսի պուրատատանադլ խոլտիկինատէն, հարքն սապահ Պէյօղլուտա վաղը Ս. Երրորդութիւն քիլիսէսինատ, զիյնէթի բուհանիյէսի իճրա ղըլընճաճադ տըր.

Ասպետուհի մատամ Ջուանդուն վէֆաթը, պիթթատի պիր հիւզնի ադիմի միւճիպ օլմուշ իսէատ, հէլէ պիւեիւք պիր թէսէլլի վարտըր քի, Փրկիչ պիչարէկանք իչին պիր իմատատ վասիյէթինէ հիմմէթ իյլէմիշ տիր.

ԼՕՐՍԻԶ ՎԷ ՖԱԳԸՐ ԶՕՃՈՒԳԼԱՐԸՆ ՀԱԴԳԼԱՐԸ

Վ. Եախօտ

Եէ-Ը դէ՞ Վ Ե-Էօ Է-Ը ոէօրԲ Եէ-Ը դէ՞ ԼԷ-ԼԷԵ դէր հէ-ոդ

(6345 Նէ-Դէօոան դոՓԷյէԷ)

Մ Կ դՔ՞Ը վասիկեԹ բարասը Ի-Քի մվկեօն Ֆոանգ իլէ սաԹ ըն ալԸ-նան արագի վէ Էվլաք, օլ վագԸԹ-լարաա Ավսթրիա մէմալիքինտէն օ-լուպ, վէ չիմտի իսէ Իթալիա մէմա-լիքի տախիլինտէ պուլունան Բատ-վա չէհրինտէ պուլունմադ տէր։

ԳուՆատան ենրմի պէշ սէնէ էվվել, Մխիթարեան բահիպլէրին, քէնտի թարաֆլարընտան զուհուրա կէլէն մալիմաթտան աշիքեար սուրԸԹ-տէ անլաչըլմադտա տարը քի, օլ վա-գըմլարտա, սէնէվի պէշ պին ֆը-բանոզ լիրասը, եանի եիւզ պին ֆը-բանգ իրատ վէ եախօտ հասըլաթ ալմադտա իմիշլէր տիր, վէ չու միա տէԹ զարֆընտա իսէ, օրալարտա հադրա տաեիր պիր աֆէԹ վէ պիր ֆէլաքէԹ վուգուա կէլմիշ օլմասը-դընտան, մէզքիր վարիտաթըն էք-սիլմէտիքտէն պաշգա, արԹմիշ օլ-մասը տախի ադէ բէք մուվաֆրդ տարը։

Շիմտի պիդ, թախմին իսէ ճէկի-միդ հիսապը Թէմէլինի, եալընըզ օլ պէշ պին լիրա վարիտաթ իւզէրինէ վադ իսէլիմ։

Մ Ի Թ Է Վ Է Ֆ ա ադա Սամուէլ Մու-բատեանընն վասիկէԹինտէ, սարա-հաթէն կէօրիլմէքտէ տիր քի, քէնտի միբատը մուգատտէսի իւզրէ աչըլճադ օլան մէքԹէպտէ, ալել-իուսուս պիր խայլի սէնէլէր, ալը-նաճադ չօճուգլար, հէմ էօքսիւդ վէ ֆադըր օլաճադլարտըր, վէ հէմ-տէ Թադիաթիյլէ, բէք ճահիլ պիր հալտէ պուլունաճադլարընտան, էվվել էմիրտէ ենիքսէք վէ պիւեիք իլիմլէր վէ սանաթլար Թահսիլ ի-տէմէեիպ, անճադ ալէսսէվիյեէ էլ-կէմ պուլունան մալիմաթլարը վէ ինանչարը Թահսիլ իտէճէքլէր տիր, վէ նասըլ քի, էլլի նէչ սէնէտէն պէ-բու, էնյլէ պիր Թարիդ ԹուԹուլ-մասը օլմանընտա պունու Թատտիգ իյ-լէմէքտէ տիր, չէօյլէքի, Մխիթա-եան բահիպ էֆէնտիլէր, մէզքիր մէքԹէպտէ ըշակիրտանա պիւեիք պիր չէյ էօյրԹիրմէեիպ, անճադ ալէսսէվիյեէ մահէլլէ մէքԹէպլէ-րինտէ էօյրԹիրիլմէքտէ օլան տէրպլերի էօյրԹիրմիշլէր տիր։

Վէ չու տախի չայեանը տիզ դաԹ վէ սահիհ տիր քի, միմանիէյհ խայ-բաթ սահիպի աչա Սամուէլ, բէք հմրի պասիրէԹ իւզրէ տիւշիւնիւպ վէ ուզաղը կէօրմէքտէ օլտուղունա-տան, մէզքիր մէքԹէպտէ այընա-ճադ օլան չօճուգլար, եալընըզ պիր վիլանէԹտէն վէ եախօտ պիր մէմ-լէքէԹտէն օլմաեըպ, իլլա, հէմ ու-մում միլլէԹտէն վէ հէմտէ հէր Թա-րաֆտան այընմասը նէյնէԹի մէմ-սուհէսիյլէ, «չակիրտան Թահսիլի մաալիմաթ իլլէտիքտէն սօնրա, քէնտի վաԹանլարընա կիԹմէլի, վէ հիչ պիրի, բարաս օլմադըղա տա-վէԹ օլունմամաղը վէ մէճպուր գը-լընմամալը տըր» տէմիշ տիր։

Ցիմէք տիր քի, քիչատ օլունաճադ մէքԹէպլինտէ օգուտանաճադ չօճուգլարը, կիճ վէ կիւնտիզ գալմալարը էլդէմիյեէԹինի տիւ-չիւնմիշ տիւր, վէ նասըլ քի Մխի-թարեան Թարեանը միաբանլարտա էօյլէ Ի արմըշտար տըր։

Վէ էօյլէ օլմասրտա մէճպուրի ի-տի, չինդի, պունատան 60-70 տէ-նէ էվվելքիի, իրմին գ տարտ գրյ-մէԹի, չիմտիքի կիպի Թանըլմըշ օլ մատրդ տան պաշգա, հէր նէրէտտէ մէքԹէպ աչըլտա, էնվայի կիւհլիք-լէր չէքիլէճէկի տէրքեար իտի, գինա, ճէհալէԹ վէ Թէատիւգ հիւքմ իլլէմէքտէ իտի։ Հալտուքի չիմտի հէր հալ Թէպտիլ օլմուշ օ-լուպ, վէ սաեէյի մէարիֆվաեէյի հադրէԹի Բատիշահիտ, հէր քէս մէքԹէ՛պ, մէքԹէ՛պ տիեէրէք, քէ-մալէԹէչէքքիւր իւզրէ գ օշուշվադ-տա, վէ էլինտէն տիլինտէն կէլտի-կի մէրԹէպէտտէ հիւրմէԹ վէ մուա-վէնէԹ իլլէմէքտէ տիր, եանի տի-մէք խալէրիդ քի, կերչի, մեզքիւր վասիյէԹին, տահա գիեատտէ ֆա-եիտէլի պիր սուրԹէտտէ էճրասը իչին մէմալիքի մահրուսէյի Շահանէնին հէր Թարաֆընտա գ օլայլըգ պու-լունուուզունտան, պիր չօգ մէսա-ռիֆ իլէ էվրօպատա պիր մէքԹէպ, վէ եալընըզ կիւնահիւզլիւ մէքԹէպ քիւչատինտէն իսէ, մէմալիքի Շա-հանէնին էն գիեատտէ միւնասիպ մա-հէլլէրինտէ, կէրէք դալԹ կիւն-տիւզլիւ պիր գաչ մէքԹէպլէր քիւ-չատը միւմքին վէ միւնասիպ իսէ-տէ, օլ գէմանլէրտէ, նասըլ քի սէյ-լէտիք, էնվայի սէպէպլերէ մէպնի, էվրօպատա Թէէսիս վէ քիւչատըն-տա պարը մէճպուրիյեէԹ կէօրիւլ-տիւկինտէն, միւմանիէ,յ հայրխահ գաԹ։ էյլէ միւրատ իլէմիշ տիր։

Մէսարիֆաթըն շիմտիքի հալ վէ տէրքճէսինին, էլլի պէշ սէնէտէն պէ-բու, գիեատէսիյլէ Թէպէտաիւլինի քիմնէ ինքնար իտէմէզ։

Էվրօպա գրԹատընտա, Իթալիա մէմալիքի, էն գիեատէ ուճուզլուգ պուլունան մէմալիքլէրտէն պիրի տիր, չէօյլէ քի, տէկիլ պունատան էլլի պէշ սէնէ էվվելլերի, հաԹթա պու կիւն վէ պու սաաթտա տա-խի, Բատավատա վէ Վէնէտիքտէ, սէքսէն, եիւզ վէ եախօտ իքի եիւզ չօճուգ պիր մէքԹէպ տէրուընինտէ պուլունտուզլարը Թադտիրտէ, սէ-նէտէ, պիր պիրի իւզէրինէ, չօճուգ պաշընա, հէր պիր մէսարիֆ տա-խիրտէ օլարադ, էն չօղու տէօրԹ պէշ եիւզ ֆրանգ իլէ, բէք ալէտ գ այբըլապիւիրլեր։ պինատէն ալէյհ, պէհէր չօճուգ իչին, պէշեր եիւզ ֆրանգ հիսապ օլունտուզու Թադ-տիրտէ, եիւզ պին ֆրանգ իլէ, սէ-նէտէ իքի եիւզ չօճուզունԹահսի-լի ուլում իլլէմէսի իգԹիզա իտէր իտի։ վէ էլլի պէշ սէնէտէտէ իքի պին նէֆէր, էվվէԹ, էն աղը իքի պին նէֆէր, հէր սընըֆ վէ հէր մեղհէպտէն միւրէԹԹէպ, եանի Լուսաւորչական, Հռովմական, Հայ-Հոռոմ, վէ ԲրօԹէսԹան, վէ հէր մէմալիքտէն պիլաֆարգ վէ միւ-սավաթ իւզրէ «էօքսիւդ վէ ֆա-գըր» Հայ չօճուգլարընն ուլում ու ֆիւնուն վէ էլսինէ Թահսիլ իլլէ-միշ օլմալարը լազըմ կէլիր իտի։ իմ-տի պագալըմ էօյլէ օլմուշտուր։

(Տէվամ)

Քէնտի չարիճէ ասալը մէմուու-հէսիյլէ մալիմ օլան Աբգարեան Գրիգոր էֆէնտինին շու աթիտէքի տիլսուզ մերսիլեէսինին զաղէԹա-մըգատա տերճի արզու օլունմուշը։ մեզքիւր մերսիյեէնին մըսրալարը-նըն Թիւրքճէ իւք հարֆլերինա, միւԹէվֆա Արամ էֆէնտիյէ հէմ մախրէս ու իտի, վէ հէմտէ տիւր-լի պիր Լարբիկ չըմադտէ տիր։

ՄՅՈՒՍԵՆԵՔ

Մ Ի Ի Թ Խ Ա Ր Ա

Գ Ա Վ Ա Ճ Ե Ա Ն Ա Ր Ա Մ Լ Ֆ Է Ն Տ Ի

Խանչէրի գասաբնա աէ օրախ ն գ ա-նըմը զալըմ ֆէլէք,
ՖիւճճէԹէն ալտըն ճէսէատէն ճա-նըմը զալըմ ֆէլէք։
Ա՛հ ու ֆէրեատ իԹմէքտէ բիր բէ-տէրիմ Եադուպ կիպի,
Ֆիլ հադրգա մաԹէմ իյլեր հաղ-ըէԹի էյեուպ կիպի։
Եատ դարդ օլմուշ գան ալլար վա-լիտէմ շամ ու սէհէր,
Էօլմէկէ ամատտ տիր պիր չարէսին պուլսա էկէր։
Նէվհա իյլեր իքիսի պիրլիքտէ հէր ան ու զէման,
Ալլամադտան պաշգա չարէ պուլ-մատըլար էլէման։
ԲահմէԹինէ դըլ Թէսէլլի եա՛ Մուին սէն անլերի,
Իրմէտտէ էֆլաքէ ահ ու նալէ ու էֆղանլերի։
Մաճէրայի մէվԹիմէ վագըֆ տըր արզ ու ասիման,
Էլ մէտէտ էյ Խալիդ ու Բէրմէր-տիկնարի տիւ ճիհան։
Ֆարիպ օլմադ տօսԹ սու եարանըմ-տան ասլա տէրա ու զամ,
Նալի հիճրան կիրեէ սիւգան զու-սա ու հիւն ու էլէմ։
Տէրտ ու տիւշվարըմ աուեան կիյ-տի սիկահլար պաղլատը,
Եալընըզ տօսԹում տէկիլ տիւշմէն պանա գան ալլատը։
Նակէհան ԹուԹտու եազ ամտան ճէպը իլէ ճամը էճէլ,
Կէնճլիկիմէ բահմ իտուպ վիրմէտի արամէ մահէլ։
Մասիվատտէ իրմէտիմ մագսուտէ ապատ օլմատըմ,
Բէնճի մէվԹ Թէզ ավլատը էյ վա՛հ կիւլիւպ չատ օլմատըմ։
ՍերվէԹ ու սամանը տիւնեա պուլ-մատը տերման պանա,
Եարատանտան զայրու եար եօզ, գ ամլար անլէր պիր եանա։
ՀիմմէԹի ահպապատէն էնճամ իյ-լետիմ դաԹի իւմիտ,
Սէն պանա պախշ իյլէ եա Բէպպ պիր ճէտիտ էօմրի սատիտ։

ՄՈՒՍԱ ՊԷՅԻՆ

ՄՈՒՀԱՌԲԷՄԷՍԻ

(6353 Նէ-Իէ-Դէ-Ը դէ՞-Ա)

(Լիճճլիւշ չահատէ ճէլպ օլու-նուպ վէկիր խանընտա մուդիմ օլտուղունու վէ 40 եաշընտա պու-լունտուղունու իֆատէ իտէն Վար-դերես գարիյեէլի բէնչպէր ճալ-նամը տիկեր ճիհանկիր վէլէտի Մուրատըն Թախիֆի իճրա գըլընան իսԹինմադ քէԹԹէպտինտէն Պաղ-տիկ էֆ.նին Թէրճիմանլըգը իլէ պատէԹԹահլիֆ զապԹ օլունան Լիֆատէսի տիր։ ֆիյ 16 իյլուլ սե-նէ 305։)

Ս.—ԻսԹանպօլա նէ՞ վաղըԹ կէլ-տին։

Ճ.—Պունատան պիր մահ մուդ տատէմ միւշրէքի Ալի իլէ պէրապէր կէլտիք։

Ս.—Միւշրէքի Ալի իլէ պիր միւ-նասէպէԹին վա՞ր մը։

Ճ.—Պիր միւնասէպէԹիմ Եօզ տուր։

Ս.—Ինչ բան Մուսա պէյտէն պիր տատ ֆան վա՞ր մը վէ սանա պիր չէյ հարտա՞ մը։

Ճ.—Պանա պիր չէյ Եարմասը, պիր տավամ Եօզ տուր։

Ս.—ԻսԹանպօլա նէ՞ իչիւն կէլ-տին։

Ճ.—Ալի տղանըն իչիւն անա-լաեը շահատէԹ կէլտիմ։

Ս.—Ալի տղանըն իչի նէ՞ տիր, վէ սէն նէ՞ պիլլիօրսուն։

Ճ.—Կէչէն Բանաղանը կինճի ճիւմատա իրմէսի կիւնիւ էօյլէտէն սօնրա տարը ալմադ իչիւն Ալօ իլէ պէրապէր քէօհիւմիւզտէս 2 սա-ԹԹ մէսաֆէտտէ օլան Զուգուր քէօհիւնէ կիԹտիր, սօնրա գա-բանլըգտա քէօյտէն ավտէԹ իԹ-տիք, ֆադաթի քէօեէ կիԹմէտիք։ Եօլտա սաաԹ 12 բատաէլերինտէ Լօհօր սուհունըն պաշընտա քէր-վան վար իտի, կէօչտիք։ Օ սը-բատա Մուսա պէյ վէ Էօմէր պէյ վէ Ճէզայիր պէյ վէ Ճալօ Մուրատ կի աԹը օլարադ կէլիպ քէրվա-նըն Եանընա օԹուրտուլար։ պիղ տէ 20 տարմ գատտար կէրիտէ Եօլ իւզէրինտէ պուղտայ Թարլաքընա կիղէնտիք։ պիր ադ սօնրա 50-60 գատտար բիեատէ անլերին կէլտիք-լերի Թարաֆտան կէլիպ անլերին Եանընտա տուրտուլար, վէ հէլեն-լէր միեանընտա Պէտ։ իլէ Բիղ։օր Թանըրմ, տիկերլերինի Թանը-մատրմ։ Պունլար կէլիր կէլմէզ, տէնքլէրի Եաղմանա պաշլատըլար, 4 պէկիր վէ 1 գաԹը էշնա եիք-լէտիպ, Մուսա պէյ ալրդ կէօ-Թիւրտիւ։ կէրիտէ գ ալան բիեա-տէլէր տէ տէնքլերի քէսիպ ալա-պիլտիքլերի գատտար էշնա ալրդ անլէր տէ կիԹտիլեր։ օրատա պիր չէյ գ ալրդ գ ալմատըղընը կէօրմէ-մէտիմ։ Օլ վագըԹ քէրվանընն սա-հիպի Ալի տէ Զամանխան քէօհիւ-նէ տօղրու կիԹմէկէ ճէսարէԹ ի-տէմէեիպ քէօհիւմիւղէ ավտէԹ իԹտիք։ Արատան Զ այ սօնրա պիր կիւն Ալի տաքէրլեր իլէ պէրապէր քէօհիւմիւղէ կէլտի։ պու տաքէր-լեր նի՞չիւն կէլտի տեեու Եանլա-ընա կիԹտիք, Ալիի օրատա կէօ-հիւպ Թանըրադ։ ըէֆիդիմ Ալօեա «մալլարընը Եաղմա իԹտիրէն պու Ալի տէկի՞ մի տիր» տեատիմ, Ալի տէ «սիղ պուրատա՞ մը իտինիզ, վէ նա՞սըլ կէօրսիւնիւզ» տիմէ-սիյլէ, պիղտէ «պուղտայ Թարլա-սընա կիղէնտիք, սէնի սօյտուգ-լարընը կէօրսիւք» տէտիք, «եօյ-լէ իսէ չահատէԹ իտէ՞միսինիզ» տէտի, «եազըն եէր օրուր իսէ, կիտէր չահատէԹ իտէրիզ» տէ-տիք, «պէն եօլ մասրաֆընընը վի-բիրեմ, պենիմկի պէրապէր կէլին, նասըլ կէօրսիւնիւզ իսէ սեոյլե-ենիզ» տէտի, պիղտէ պէրապէր կէլտիք։

Ս.—ԻրԹէսի կիւնիւ տարը ալ-մահա կիԹտի՞ն մի։

Ճ.—ԻրԹէսի կիւնիւ վէ տահա սօնրա տա կիԹմէտիք։

Ս.—Նէ՞ իչիւն կիԹմէտին։

Ճ.—Գօրդ ումուզտան կիԹմէտիք, քէօհիւմիւղտէքի անպարտան պա-հալը օլարադ ալտըգ։

Ս.—Քէրվանընն սօհուլտուգը մա-հալ իլէ քէօհիւնիւզ նէ՞ գատտար ուղտագ տըր։

Ճ.—Քէրվանընն սօհուլտուղը մա-հալ քէօհիւմիւղէ 2 սաաԹ տըր։

Ս.—Օրատան Զուղուր քէօսէ-ին՞ գատար տրը։

Ճ.—Լօհօր սուեու Զուղուր քէօ-սէիւնիւն տախիլինաէ տիր, վէ էթ-րաֆքնտա պաշդա քիւչիւք քէօյ-լեր տէ վար տրը։

Ս.—Քէօսէ վարմըշ իքէն, տարը նէ՞ իչիւն ալմատըն։

Ճ.—Կիճիքմէսէ ճէսարէթ իտէ-մէտիք, «գիւեատէ բարա վիրիպ քէօյտէն ալըրզը» տէտիք։

Ս.—Քէօյտէն էօյլէտէն սօնրա հարէքէթ իթտիկինիզ հալտէ, Լօ-հօր սուեունա կիտէնէ գատար նամուսլ ադշամ օլտու։

Ճ.—Էօյլէտէն սօնրա տէտիմ իս-սէ, էօյլէսի չօղ կէչմիշ իտի, պու-լանըն ԱԱի կիպի տիր, սուեունն պաշնա կիտինճէսէ գատար կիւ-նէշ պաթտը։

Ս.—Քէրման սօսուլտուզու վա-ղէթ քէօյլիլէրտէն օրալարտա քիմնէ կէօրիւնտիւ մի։

Ճ.—Օրաշարտա վար իսէ պիլէ կէօրէմէտիմ, պիզիմ քէսէրիմիզ-տէն տախի քիմսէնի կէօրէմէտիմ, եալընըզ ըէֆիզ իմ Ալօ վար իտի։

Ս.—Ալօ կիւնէշ պաթտըգտան սօնրա քէօյտէն չըգտըգընը սէօյ-լէսօր, սէն էօյլէտէն սօնրա տէ-սօրսըն։

Ճ.—Պէն էօյլէտէն սօնրա տէ-տիմ իսէ, ադշամ իւզերի տիր, կիտէնէ գատար կիւնէշ պաթտը։

Ս.—Մուսա պէյ զապթ իթտի-կի հայվանլարը սիւրէրէ՞ք մի չէ-քերե՞ք մի կէօթիւրտիւ։

Ճ.—Ըէֆիզլերի ճէզալիր պէյ վէ Լօմէր պէյ վէ Ճալօ Մուրատ հայ-վանլարը էօնլէրինտէ սիւրէրէք կէօթիւրտիւլեր։

Ս.—Մուսա պէյին պունտան պաշդա պիր ֆէնալըգընը պիլի՞ր-միսին։

Ճ.—Պէնիմ կէօրտիկիւմ պու տուր, պաշդա պիր ֆէնալըգընը պիլմէմ։

Ս.—Էվվէլտէն Մուսա պէյ վէ Լօմէր պէյ վէ ճէզալիր պէյ վէ Ճալօեը թանը՞ր-միրը։

Ճ.—Հէր կիւն քէօսէ կէլիպ կի-տէրլեր, օնտան թանըրըմ։

Ս.—Եօլ մասրաֆընը քի՛մ վիրտի։

Ճ.—Ալի աղա քիսէսինտէն մաս-րաֆը վիրիւօր իտի, պուրատա պիզ մասրաֆ իտիւօրուզ։

Ս.—Պու իֆատէնի իմզա էթ։

Ճ.—Եաղը պիլմէմ, մէօհրիւմ եօգ տուր, բարմագ պատարըմ։

Ճալօ նամը տիկէր ճիհանկիր (բարմագ պատմըշ տըր։

Ա.Հմէտ, Հիւսէյին Սըրտի։

(Ցեվոդ)

ՄՇՏՆՋԵՆԱՒՈՐ

ՏԱՐԵՑՈՑՑ

Աշխատասիրեալ

Ի Պ. Ց. ՃԻՆՃԻՀԱՆԵԱՆԷ

Ցորում նշանակեալ են Ներկայ, Անցեալ և Ապագայ տարիներու մէջ «Շարժական Տօներն», «Օրական և շաբաթական միջոցներն և Հարսանիք»։ պսակեալ զատ «Գասըմ-Եըտրէլէզ»ի Աղիւսակ մը, «Ջայնագիւտ մը և Գարշատօմար Օրացոյց մը» հանդերձ «Շարժական մասամբ աւուրց», մանաւանդ «Հաշուական եղանակ մը» որով «միշտ և շուտով» առանց Օրացոյցի կամ մարդու դիմելու կարելի է գտնել «ամսոյն քանին»։ ոչ նուազ շահեկան կընծայեն ամէն ազգ. անհատից զայս գործ որ, ամենուրեք կրնայ ծառայել նաև իբր օգտակար և մըշտընջենական մի կարգ։

Կը վաճառի Գավաֆեան դրատունը, Զաղմաղճըլար Եօղուշու թիւ 20։

Գին 8 դահեկան։

ԹԱՐԵԿԱՄ

ԱՄԵՆԵՑՈՒՆ

ԳՐՔՈՑՆ ԲԺՇԿԱԿԱՆ

(Ըստ Հիպոկրատայ դրոշմեան)

Կը ծախուի Պոլսոյ ամէն Հայ գըրավաճառաց քով, կիդրոնատեղին է 8։ Գավաֆեանի դրատուն, Զաղմաղճըլար Եօղուշ։

Մէղքիւր քիթապը օղուսմագլը, վէ իճբարը իչին, միւէլլիֆի պուլունան տօղ։ Կիրակոսեան էֆէնտիմէ միւրաճաաթ իլէ, պաղը ինոաֆսըզ հէքիմլէրին զատրմըլը լարընտան դուրթուլմալարընը՝ պիր եէրինէ պէշ, օն վէ եիկիրմի վէ գիւեատէ զուրուշլար, մէճիտիյէլէր վէ լիրալար սարֆ իմ մէքլիկէ գունընէմի պուլունմատան գէվալըարա նատիհաթ իտէրիզ։

ՏՕԳԹՕՐ Գ. ՃԻՎԱՆԵԱՆ

Ֆրանսատա Սէն Մօրիս խասթախանէսի գատիմ պիրինճի սընըֆ աթըպպայի տախիլիմէսինտէն օլուպ, Ֆըրանսա էնճիւմէնի թըպպը թարաֆընտան պիր գըթա չէօհրէթ միւքաֆաթընը հաեիզ օլան ՏՕԳԹՕՐ Գ. ՃԻՎԱՆԵԱՆ էֆ., հէր նէվ խասթալըգլարը վէ պիլխասսա սինիր, ադճիկէր, վէ պաշ (կէօզ, գըրթլադ, ադէեին) վէ քէպրիլիք ալէաթը թէնասիւլմէէ խասթալըգլարընը թէտաւի իթտիկի կիպի, ամէլիաթը ճէրրահիյէէի տէ քէմալի մէհարէթլէ իճրա խլէմէքտէ օլուպ, հէր սալը, բէնճէնպիհ վէ ճումատա իրթէսի կիւնլէրի եէնի-Գաբուտա եալը սօգաղընտա 7 նիւմէրօլու խանէտէ ռատթ 8 տէն 11 տէք պուլունուր։ Վէ սալը կիւնլէրի միւհթաճիյնի խասթէկեանը մէճճանէն թէտաւի իլլեր։

Տօգթօրը մումարիլէյհ բաղարտան մատատա, հէր սապահ սաաթ 2 տէն 6ա գատար տա Պէյօղլուտա եէնի չարշը մահալլէսինտէ Պօսթան պաշը ճատտէսինտէ չէշմէ իթթիսալինէթի 82 նիւմէրօլու խանէտէ պուլունուր։

ԷՃԶԱԽԱՆԷՑԻ

ՍԱՄԻԿ ԱՍԱՏՈՒՐԵԱՆ

ԻՍԹԱՆՊՕԼՏԱ ՊԱԼԻ ԲԱՇԱ ԵՕԳՈՒՇՈՒ

Նիւմէրօ 2։

Մէղքիւր էճզախանէ թարաֆընտան խուսուսի օլարագ՝ Բարիզտէ պուլունան Ֆրանսա շիրքէթի իսբէնչէարիէսինտէն նէֆասէթ վէ թարավէթի թահթը թէէմին վէ քէֆալէթտէ պուլունան մուալէճէ վէ էսվիյէէի տօղրուտան տօղրուեա ճէլպ օլունմագտէ օլտուզու կիպի, Ինկիլթէրանընն Բիթէր Մօլլէր նամ մէշհուր մաղազատան տա միւթէատտիտ միտալեալարա մաղհար օլմուշ օլան ղահէթ նէֆիս վէ խալիս պալըգ եաղընտան մըգտարը քիւլլի կէթիրտիլմիշ տիր։ պունտան մատտա թազէ մատէն սուլարը, նէֆիս գօնեաքլար, գընագընա վէ, պօրտս շարապլարը, Ամէր Բիդօն, չօգօլաթ, օ տը գօլօյն, տիշ թօզու, Ինկիլիզգօգուլարը տախի պուլունուր։

Բէչէթալար քէմալի տիգդաթլա եաբըլըր։

Մէղքիւր էճզախանէեէ էքսէրիեա վիկիթա իթմէքտէ օլան մուհալը մէղքիւրտէ մուգիմ մէշհուր հէքիմլէրտէն մատատա, խուսուսա տօգթօր Նահապէտեան էֆ։ սալը բէնճէնպիհ վէ ճումատա էրթէսի կիւնլէրի մէղքիւր էճզախանէտէ պուլունուպ, եալընըզ սալը կիւնլէրի էօյլէտէն սօնրա միւհթաճիյնի խասթէկեանը մէճճանէն թէտաւի իթտիկի կիպի, տօգթօր Ռաֆայէլ էֆ՝ տախի բազար իրթէսի կիւնլէրի միւհթաճ օլան խասթէկեանէ մէճճանէն պագմագտէ տիրլեր։

ՑՕՎԷԼ

Կ. ԿԱՐԻՆԵԱՆ

Քէօֆթէ վէ հոբոգ գէօղլիսօս

Մէղքիւր տէրս, Ֆընտըգլըտա Քէրէսթէճի սօգաղընտա տէնիզ սահիլինատ 18 նիւմէրօ իլէ միւրաբագգամ օլուպ, պու տէֆա մատէն սօպալար իլէ գուզինալար իչիւն տիկէր քէօմիւրլէրտէն տահա գիեատէ էհվէն, վէ զահէթլի տաեանըգը դօգ քէօմիւրիւ կէթիրիլմիշ տիր։ Վէ ալէա ճինտէն մանկալ քէօմիւրիւ, վէ սապա վէ չամաշըր իչին տախի մախսուս քէսիլմիշ ալէա օտուն ֆիրուխթ իտիլմէքտէ տիր։ Վէ քէզալիք Շիշլի, վէ Նիշանթաշը, վէ Ֆէրիքէօյիւ էհալիսինէ պիր սուհուլէթ օլմագ իչին, Բանկալթիտէ Պիւեիւք-տէրէ ճատտէսինտէ համմամ գաբշըսընտա 46 նիւմէրօ իլէ միւրաբագգամ պիր շիւպէ քիւշատ իտիլմիշ օլտուզու, բաղպէթլու էհալիսէ իլան օլունուրը։

ՖՕՐԹՈՒՆԱ

ԱՆՕՆԻՄ ՈՒՄՈՒՄԻ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

1868 թե Պէրլինդե Ըէէոթ օլանմուշ դոր։

ՍԷՐՄԱԵԷ	1,875,000 ՖՐԱՆԳ
ԻՀԹԻԵԱԹ ԱԳՃԷՍԻ	1,337,500 ՖՐԱՆԳ

ՏԻՒՍԻԼՏՕՐՖԷՐ

ՏԷՆԻԶ, ՆԷՀՐ ՎԷ ԳԱՐԱ ՈՒՄՈՒՄԻ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

1745 թե Տիւսիլտօրֆթա Ըէէոթ օլանմուշ դոր։

ՍԷՐՄԱԵԷ	3,750,000 ՖՐԱՆԳ
ԻՀԹԻԵԱԹ ԱԳՃԷՍԻ	3,099,367 · 15 ՖՐԱՆԳ

Տէրսաատէթ բիաչասընտա պիրլէշմիշ օլան իչպու սիկուրթա գումբանեալարը, քէֆալէթի միւթէգապիլէ իլէ հէր նէվի էմթաա վէ ադէէ կրուբօլարընը, տէնիզ, նէհր վէ դարա նագլիյեաթը թէհլիքէլէրինէ գարշը դայէթլէ ֆաեիտէպախշ շէրաեիթ իլէ սիկուրթա իտէրլէր։

ՀԱՆԶԱԹԻՇԷ

ԳՍՆԶԸՆԷ ԳԱՐՇԸ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

1874 թե Համբուրկա Ըէէոթ օլանմուշ դոր։

ՍԷՐՄԱԵԷ	3,750,000 ՖՐԱՆԳ
ԻՀԹԻԵԱԹ ԱԳՃԷՍԻ	600,000 ՖՐԱՆԳ

Իչպու սիկուրթա գումբանեասը, հէր նէվի էմլաք վէ էշեաեը, անպար վէ մաղազա տէրունլէրինտէքի էմթահաեը, էն զիեատէ ֆաեիտէպախշ շարթլար իլէ սիկուրթա իտէր։ Թաֆսիլի մալիւմաթ ալմագ իսթէէնլէր, պալէատէ զիքր օլունան իւչ գումբանեալարընը ումումի մասլահաթկիւզարը պուլունան Իսթանպօլտա Գաղչէ-Գաբուսունտա Բասիմ-բաշա խանընտա նիւմէրօ 13 վէ 14 տէ ՏԻՐԱՆ Ս. ՄԱՆՈՒԿԵԱՆ էֆէնտիեէ միւրաճաաթ իթմէկէ տավէթ օլունուրլար։